

Bibliographie océan Indien



Lucinda Atchama, ill. Chloé Weinfeld, Zébulo Éditions, 2021

Une magnifique sélection d'albums pour tous les âges nous a enchantés dans cette bibliographie. Des ambiances très colorées comme celle de la découverte des fruits de *Cœur de baba* ou celle des fonds marins avec *Wshh!* mais de la musique également avec « Larivier – Taviers » de *Grand Mama* ou les comptines créoles de *Gro Babouk Anlèr*.

Des couleurs, de la musique et des odeurs avec la vanille et son histoire que raconte Laurent Contamin dans la pièce de théâtre *Le parfum d'Edmond,* pour nous emmener loin de notre quotidien, nous permettre de nous évader. Profitons-en sans modération!

Livres d'images

Cherche et trouve les animaux de La Réunion Rod é Trow bann zanino péi

ill. Olma

Saint-Denis (La Réunion), Orphie. 2021

10 p. : ill. coul. ; 20 x 27 cm

ISBN 979-10-298-0496-0 : 12, 50 €

À partir de 3 ans

Cet album cartonné offre aux plus petits des double-pages consacrées à des environnements très caractéristiques de La Réunion : l'océan, le jardin, les Hauts, le lagon, la ferme pour découvrir la faune sauvage et domestique ilienne. Ce « cherche et trouve » aux illustrations très colorées est complété par des vignettes désignant chaque animal en français et en créole. À signaler, la qualité de la couverture, très attrayante et explicite, qui permet aux lecteurs (enfants et parents) de situer sur l'île les cinq univers présentés. Olivia Pèdre (Olma) est une jeune illustratrice qui vit à La Réunion. Un album qui réussit à être ludique et instructif à la fois ! (AB)

♥ Cœur de baba

Lucinda Atchama, ill. Chloé Weinfeld Saint-Gilles-les-Hauts (La Réunion), Zébulo Éditions, 2021

22 p. : ill. coul, ; 15 x 20 cm ISBN 979-10-96163-21-2 : 12 €

À partir de 1 an

Un solide album cartonné qui fait un parallèle poétique entre les fruits réunionnais et ce que représente une maman pour un tout-petit. Des yeux longanis, un sourire tranche papaye, une odeur de canne à sucre, la maman peut être aussi cœur de dragon quand elle protège son petit et elle en a dans le coco! Avec délicatesse et humour, on découvre, sans s'en apercevoir, les fruits de La Réunion que nous ne connaissons pas tous en métropole. L'illustration à la gouache, très colorée et douce, de Chloé Weinfeld accompagne à merveille cette déclaration d'amour d'un « baba », un bébé, pour sa mère. En créole réunionnais, le baba figue est aussi la fleur du bananier, une spécialité de l'île qui se cuisine et accompagne de nombreux plats. Un coup de cœur unanime pour ce splendide et universel éloge à la tendresse. Un dossier pédagogique est disponible sur le site de l'éditeur : https://www.zebuloeditions.com/_files/ugd/6a85f1_de1c3411d6ba4756a8ebae7052f73779.pdf (SP)

♥ Grand Mama

Corinne Fleury, ill. Sébastien Pelon

Boulogne-Billancourt (France), Curepipe (Île Maurice): Atelier des Nomades, 2021

23 p. : ill. coul. ; 34 x 23 cm ISBN 978-2-919300-56-3 : 16.50 €

À partir de 5 ans

Dans le village de Malo, vit une très vieille femme, Grand Mama, que tous considèrent comme une sorcière ! Un matin où Malo est en retard pour l'école, il passe par le raccourci devant la maison de la vieille dame et entend chantonner une berceuse. Troublé par ce chant, le jeune garçon va vouloir en savoir plus et rencontre Grand Mama. En réalité c'est plus une vieille grand-mère qu'une sorcière, prête à accueillir les enfants, les animaux perdus ou blessés. Il faut parfois aller au-delà des apparences, des réputations ! Une belle histoire de générations, de transmissions, de croyances, une histoire qui fait découvrir la chanson *Larivier Taviers*, berceuse traditionnelle créole dont la mélodie date du XIX^e siècle, avec en fin d'album, les paroles en créole et la partition.

Une très belle histoire de rencontre et d'amitié avec des illustrations magnifiques, très colorées, des paysages grandioses qui donnent envie de les découvrir. Une histoire en douceur qui ravira petits et grands dans un moment de partage. (CB)

♥ Ishka et l'oiseau bleu extraordinaire qui a trouvé comment faire pour grandir d'un seul coup

Joëlle Ecormier, ill. Modeste Madoré

Saint-Denis (La Réunion) : Éditions à la gomme, 2021

32 p. : ill. coul. ; 31 x 25 cm ISBN 979-10-2-9568874-3-0 : 18 €

À partir de 5 ans

En Inde, Ishka, le plus jeune des singes de sa tribu, rêve de devenir grand, comme tous les jeunes enfants. Sur les conseils du brahmane, il part à la recherche de l'oiseau bleu qui sait comment grandir d'un seul coup. Au fil de ses aventures, il rencontre divers animaux et personnages indiens : écureuil malabar, tigre, vache sacrée, charmeur de serpents, maharadja.... Une histoire qui pose la question de ce que signifie vraiment « devenir grand ». N'est-ce vraiment qu'une question de taille ? C'est ce que va découvrir le petit singe qui se métamorphose au fil de ses aventures grâce à son courage et sa générosité. Les illustrations de Modeste Madoré, très rondes et vivement colorées sur fonds vert, violet, rose, bleu donnent de la vivacité et de la gaieté au récit. Une histoire sur un sujet qui traverse les époques, pour tous ceux qui sont pressés de grandir comme Ischka, petit animal auquel les enfants s'identifieront facilement. L'album a gagné le prix Vanille 2021 dans la catégorie illustration, une belle réussite! (SP)

Petits curieux

Modeste Madoré

Saint-Denis (La Réunion) : Éditions à la gomme, 2021

36 p. : ill. coul. ; 19 x 28 cm ISBN 978-2-9568874-2-3 : 14 €

À partir de 6 ans

Dans le lagon, madame Cocher attend son amie Mimose qu'elle n'a pas vue depuis bien longtemps. Ses deux enfants, deux charmants petits poissons, s'interrogent sur cette amie mystérieuse. Est-elle un poisson-perroquet ou une murène ? Cette charmante histoire va permettre de découvrir les poissons de la Réunion avec leurs couleurs, leurs caractères. Ils sont nommés, décrits, dessinés. Les illustrations très colorées laisseront place à l'imagination des plus jeunes lecteurs. Modeste Madoré, illustrateur chevronné, propose un album enfantin dans sa nouvelles maison d'édition, les Éditions à la gomme. Son dessin est très connu dans le domaine des représentations d'animaux. Les couleurs vives et brillantes rappellent son travail de céramiste. Une double-page à la fin de l'album fait le point sur tous les poissons évoqués, mais l'ensemble reste une histoire à partager avec les jeunes lecteurs. (CB)

Sous le grand choka

Cécile Roumiguière, ill. Cécile Gambini Bruxelles (Belgique) : À pas de loups, 2022

35 p.: ill. coul.; 34 cm

ISBN 978-2-930787-76-3:17,50€

À partir de 5 ans

Faëzia vit à Mafate à La Réunion et rêve de découvrir d'autres régions, d'autres villages. Mia arrive avec ses parents, sa mère étant photographe, pour découvrir l'île. Tout semble séparer les deux fillettes, et pourtant c'est par le jeu,

leurs poupées qu'elles vont s'apprivoiser. Une histoire d'amitié, de découverte de l'autre mais aussi de cette partie de La Réunion. Une histoire simple portée par des illustrations très colorées avec des collages, des techniques variées pour rendre cette nature luxuriante dans laquelle les fillettes se promènent, se perdent et se trouvent à la fin. (CB)

w Wshhh!

Joëlle Ecormier , ill. Maïwenn Vuittenez

Saint-Gilles-les-Hauts (La Réunion) : Zébulo Éditions, 2021

40 p. : ill. coul. ; 22 x 32 cm ISBN 979-10-96163-18-2 : 18 €

À partir de 8 ans

Dans la famille Bartolo, on est pêcheur de père en fils, le destin de Gaétan semble donc scellé, il va reprendre le métier de son père. Mais le jeune garçon préfère de loin la musique, jouer de l'harmonica. Il est fasciné par l'océan mais pour les mêmes raisons que ses ancêtres, il veut naviguer pour écouter les sons, le chant des baleines, etc. Cette touchante histoire de famille parle de transmission mais aussi de courage, car il en faut pour prendre sa destinée en main et imposer ses choix, sans blesser personne! Aller jusqu'au bout de ses rêves, suivre sa voie, des thématiques qui donneront à réfléchir aux jeunes lecteurs.

Maïwenn Vuittenez, déjà remarquée pour le prix Flamboyant 2022 qu'elle a obtenu pour <u>la Tisaneuse</u>, a proposé son histoire illustrée à Joëlle Ecormier [voir interview dans la rubrique Vie du livre <u>Takam Tikou</u> – mars 2022]. Joëlle s'est plongée dans cet univers magnifique de tonalités de bleus, et tout en gardant le cœur de l'histoire, les deux créatrices ont travaillé ensemble pour nous proposer cet album réussi ! Un texte simple mais construit et de magnifiques illustrations qui nous plongent réellement dans l'univers de l'océan. (CB)

Maïwenn Vuittenez a été finaliste du Prix Vanille – Illustration 2021, pour <u>Wshhh</u>!

Bande dessinée

▼ L'aurore

Robinson

Saint-Denis (La Réunion) : Des Bulles dans l'Océan, 2020

93 p. : ill. coul. ; 19 x 26,5 cm ISBN 978-2-919069-84-2 : 20 €

À partir de 15 ans

La bande dessinée raconte la vie d'Antonin, jeune adulte, qui décide de partir à Auroville pour y retrouver Jean, une ancienne connaissance de sa grand-mère. Sur place, Antonin rencontre l'amour et met au jour un secret familial depuis longtemps enfoui. Cette bande dessinée est une fiction mais, comme l'explique l'auteur dans sa préface, elle reprend les éléments de contexte historique et la vie à Auroville, ville réelle qui se situe au sud de l'Inde, à une dizaine de kilomètres de Pondichéry. Auroville ou « ville de l'Aurore » est créée en 1968 par Mirra Alfassa (1878-1973), la compagne spirituelle du philosophe indien Sri Aurobindo. Son but est la réalisation de l'unité humaine dans la diversité, c'est-à-dire un lieu universel dans lequel hommes et femmes de tous pays peuvent vivre en paix, audessus de toutes les croyances et de toutes les nationalités. Les illustrations magnifiques, à l'aquarelle dans des dominantes d'ocre et de vert, couleurs des éléments naturels comme la terre et la végétation, illustrent parfaitement le sujet. Quelques pages documentaires en fin d'ouvrage donnent des informations sur Sri Aurobindo, Mirra Alfassa et le quotidien des « Aurovilliens ». Cette première bande dessinée de l'auteur, architecte-paysagiste, est une réussite tant du point de vue du sujet, rare, que du traitement graphique. La thématique et les préoccupations du personnage principal en font une lecture pour les plus grands. Robinson a reçu pour sa bande dessinée le prix Vanille 2021 dans la catégorie dessin. (SP)

Premières Lectures

La carte magique

Yianna Amodine, Ill. Iloë

Boulogne-Billancourt (France), Curepipe (Île Maurice): Atelier des Nomades

Le trésor de la Citadelle

32 p. : ill. en coul. ; 14 x 19 cm ISBN 978-2919300150 : 8,50 € **Le mystérieux phare d'Albion** 32 p. : ill. en coul. ; 14 x 19 cm

ISBN 978-2919300181 : 8,50 € Le labyrinthe de Villebague 32 p. : ill. en coul. ; 14 x 19 cm Les secrets de Méralikan 32 p. : ill. en coul. ; 14 x 19 cm

ISBN 978-2919300372 : 8.50 €

À partir de 6 ans

Une série annoncée de quatre romans d'aventures, très adaptée aux lecteurs en cours d'apprentissage. Ces courts récits racontent les aventures d'un groupe d'amis : Émile, téméraire et gentille, Jérémy, timide et courageux, Ashvin, bavard mais réfléchi, et Zara, la plus ingénieuse. Tous les quatre sont passionnés par l'histoire des corsaires et pirates ayant écumé l'océan Indien.

Le premier tome, Le trésor de la citadelle, nous fait découvrir le fort construit pour protéger le port historique de l'île

Le deuxième tome, intitulé *Le mystérieux phare d'Albio*, éclaire l'énigme de ce phare construit pour tenter de limiter les naufrages, trop fréquents et si destructeurs.

Le troisième tome, *Le labyrinthe de Villebague*, permet aux lecteurs de découvrir les origines et les rites liés à l'exploitation agricole de la canne à sucre, denrée alimentaire recherchée et source de revenus pour l'ensemble des anciennes colonies anglaises, françaises ou hollandaises.

Pour le quatrième tome, *Les secrets de Méralikan*, lors d'un voyage scolaire, les quatre amis se rendent sur l'île de La Réunion où ils découvrent les anciens fours à chaux alimentés par les coraux prélevés. Cette industrie, heureusement abandonnée, fragilisa énormément la barrière de corail réunionnaise.

Chaque roman se termine par une double-page documentaire qui complète l'aventure par des informations historiques et touristiques. Lectures fort intéressantes pour découvrir l'histoire de l'île Maurice et de l'île deLla Réunion à travers la quête de trésors. (AB)

Documentaires

Les petites bêtes de La Réunion expliquées aux enfants

Maëla Winckler, ill. Stéphanie Dalleau-Coudert

Saint-Gilles-Les-Bains (La Réunion): Austral Éditions, 2019 (collection « Marmailles doc' »)

43 p.: ill. coul.; 26 cm

ISBN 979-10-91894-30-2 : 13,90 €

À partir de 10 ans

Un documentaire sur les petites bêtes des jardins et de la forêt : mouches, arachnidés, escargots, vers de terre, mille pattes, abeilles. L'idée est de sensibiliser aux petites bêtes qui ne sont pas des insectes. Ce nouveau titre dans la collection « Marmailles doc' » est illustré de photographies mais aussi de dessins. Les doubles-pages fourmillent d'informations pour reconnaître ces animaux, sur leurs régimes alimentaires, leur habitat, avec un quizz à la fin de l'album. Maëla Winckler, autrice installée à la Réunion depuis 2001, fait un travail remarquable, on sent une très grande complicité avec l'illustratrice et photographe, Stéphanie Dalleau-Coudert. Un bel album qui donnera envie d'en savoir plus sur les trésors cachés dans cette île. (CB)

Oscar enquête au jardin d'Éden

Gérard Joly, ill. Isabelle Hoarau-Joly Saint-Denis (La Réunion) : Orphie. 2021

40 p. : ill. coul. ; 21 x 26 cm ISBN 979-10-298-0508-0 : 12 €

À partir de 5 ans

Sur l'île de La Réunion, Oscar, un endormi (un caméléon panthère), cherche qui a pu voler la fleur du victoria, si éphémère et précieuse, une fleur qui fait toute la beauté du bassin aux nénuphars du jardin d'Éden. Qui a pu commettre un tel sacrilège? Le coupable, démasqué, sera vite pardonné, son vol ayant été commis pour une louable cause. À travers la quête d'Oscar, le jeune lecteur découvre la riche faune et flore réunionnaise inconnue des métropolitains: cardinal, bellier, tangue, tilapia, ylang-ylang, frangipanier.... Il faut dire que l'autrice, poète et romancière pour la jeunesse, est également ethnobotaniste. L'album est complété par quelques pages documentaires sur les arbres remarquables et les habitants des jardins. Un « cherche et trouve » ludique, principalement axé sur les insectes, clôture l'ensemble. Une illustration attractive et vibrante avec un endormi coloré un peu à la manière des pointillistes et des paysages rehaussés de petites touches de blanc. Une histoire sympathique et très joliment mise en images pour une découverte de la biodiversité de l'île classée au patrimoine de l'humanité. (SP)

Livre à écouter

♥ Gro Babouk Anlèr : mes comptines en créole réunionnais

Katrine Lucilly et Gabriel Fontaine, ill. Lionel Laurent Saint-Gilles-les-Hauts (La Réunion) : Zébulo Éditions, 2021

27 p.: ill. coul.; 27 x 26 cm

1 CD audio

ISBN 979-10-96163-22-9 : 20 €

À partir de 2 ans

Un livre-CD qui propose douze comptines classiques revisitées en créole réunionnais, directement traduites du français ou plus librement adaptées. Les mélodies que l'on reconnaît parfaitement sont elles aussi interprétées à la sauce de l'hémisphère Sud avec, pour en citer quelques-unes, une béguine des Antilles, un reggae jamaïcain, une samba brésilienne, un salegy malgache, un morceau inspiré de la musique indienne et un autre du Mozambique. Nul doute, les enfants auront envie de chanter et de danser sur des airs qu'ils reconnaîtront, tout en ayant le plaisir de découvrir plein de variantes musicales et de nouvelles paroles. Une idée originale et joyeuse pour découvrir la culture de La Réunion et de nouveaux rythmes musicaux. Les illustrations réussies de Lionel Lauret sont des montages mêlant illustrations anciennes, photos et images de synthèse, et donnent un petit côté fantaisiste, presque surréaliste, à l'ensemble. En fin d'ouvrage, un lexique fournit quelques explications sur des animaux, des plantes ou des instruments de musique réunionnais. Un code de téléchargement mp3 est également proposé. Pour s'amuser et s'ouvrir à d'autres cultures. Un dossier pédagogique est disponible sur le site de l'éditeur :

https://www.zebuloeditions.com/ files/ugd/6a85f1 de1c3411d6ba4756a8ebae7052f73779.pdf. (SP)

Théâtre

Le parfum d'Edmond

Laurent Contamin

Saint-Gilles-les-Hauts (La Réunion) : Zébulo éditions, 2021

88 p.; 12 x 18,5 cm

ISBN 979-10-96163-20-5 : 11 €

À partir de 9 ans

Fred est passionnée de parfums. Héritant du matériel de son grand-père Edmond, et avec l'aide de sa meilleure amie, Nora, l'adolescente essaie de recréer le parfum de sa grand-mère. Les deux amies vont partir dans une exploration de l'île de La Réunion, à la découverte de plantes, mais plus largement d'odeurs. Elles font des rencontres qui permettent de mêler à l'actualité un récit historique autour de la vanille et de la personnalité d'Edmond Albius. Edmond Albius est ce jeune esclave qui pollinise, pour la première fois, une fleur de vanillier en 1841.

Cette pièce de théâtre introduit ce moment historique dans la quête d'adolescentes d'aujourd'hui avec beaucoup de fluidité. Elle rend hommage aussi à cet adolescent esclave, que sa position sociale ne permet toujours pas de rendre célèbre. Rares sont les pièces de théâtre pour la jeunesse publiée dans l'océan Indien, *Le parfum d'Edmond* est une vraie réussite. Elle permet de découvrir l'histoire de la vanille, mais aussi les étapes de fabrication des parfums différents lieux de l'île dont la flore et la faune méritent d'être mieux connues.

La lecture de cette pièce de théâtre pourra également être étudiée en classe afin de mieux comprendre le monde du théâtre, ses métiers : interprètes, metteurs en scène, etc., son vocabulaire : didascalies, intermèdes. Sur le site de Zébulo éditions un dossier pédagogique très complet permettra d'approfondir la lecture et l'étude de cette pièce. Un dossier pédagogique est disponible sur le site de l'éditeur :

https://www.zebuloeditions.com/ files/ugd/6a85f1 de1c3411d6ba4756a8ebae7052f73779.pdf. (CB)

Responsable de la rubrique

Corinne Bouquin (CB), BnF/ CNLJ, Paris

Rédactrices

Agnès Bergonzi (AB), BnF/ CNLJ, Paris Corinne Bouquin (CB), BnF/ CNLJ, Paris Sophie Pitet (SP), BnF/ CNLJ, Paris